

Százéves az ukrán diplomácia

Ukrainian Diplomacy 100 Years Old

Ukrajna 2017 decemberében ünnepelte diplomáciai szolgálatának 100. évfordulóját, amelynek alkalmából Ukrajna nagykövetsége fotókiállítást rendezett *Ukrajna és Magyarország diplomaták szemével* címmel. Őexc. Ljubov Nepop, Ukrajna magyarországi nagykövete megnyitóbeszédében hangsúlyozta: „november 21-én Ukrajna a Méltóság és a Szabadság Napját ünnepelte, november 25-én az 1932–33. évi Holodomor ártatlan áldozatairól emlékeztünk meg. Mindkét esemény alkalmat ad arra, hogy elgondolkodjunk az államiság fontosságáról, ami igazi kincs a nép számára, óvni és védeni kell, nem szabad megengedni, hogy bárki elpusztítson egy népet, vagy elvegye a jogát, hogy szabadon döntsön a saját jövőjéről. Ez a diplomácia célja.”

A kiállított fotókat a budapesti ukrán nagykövetség diplomatái készítették, fontos eseményeket megörökítve, köztük az első magyar delegáció látogatását a kelet-ukrajnai frontvonalon, Volnovahában, ahol átadták a magyar mecénások támogatásával épített játszóteret. Vagy az ukrán vízummentesség első napján Magyarországra érkezett gyermekcsoport örömteli napjait. I. András magyar királynak és feleségének, Anasztáziának, Bölcs Jaroszláv kijevi nagyfejedelem lányának állított tihanyi emlékműve mellett Ukrajna és Magyarország szoros kapcsolatát reprezentáló további felvételeket láthattak a vendégek. Az ünnepnap Marko Topchii ukrán gitárművész, a 2. Budapesti Gitárfesztivál győztesének esti koncertjével ért véget a Duna Palotában.

P. A./A. C.

In December 2017 Ukraine celebrated the 100th anniversary of its diplomatic service. On this occasion the Ukrainian Embassy hosted a reception entitled *Ukraine and Hungary through the Diplomats' Eyes*. In her opening speech, H.E. Ljubov Nepop, Ambassador of Ukraine to Hungary emphasised: "On 21st of November Ukraine celebrated the Day of Dignity and Freedom, on 25th of November the innocent victims of the Holodomor of 1932-33 were commemorated. Both events provide the opportunity to think about the importance of statehood, which is a real treasure for the people. It should be protected and defended, and nobody should be allowed to eliminate a nation or to take away their right to freely decide about their own future. This is the goal of diplomacy."

The photos on display were taken by the diplomats of the Ukrainian Embassy of Budapest, showing some important events including the visit of the first Hungarian delegation in Volnovaha at the Eastern-Ukrainian front line, where the playground built by the support of Hungarian sponsors was opened, or the happy days of the children's group spent to Hungary, who arrived here on the first day of the visa-free travel for Ukrainians. Besides the photos of the statue in memory of king Andrew I of Hungary and his wife, Anastasia, the daughter of Yaroslav the Wise, Grand Prince of Kiev in Tihany, Hungary. The guests could see other photographs representing the close relations between Ukraine and Hungary. The event ended with the concert given by Ukrainian guitarist Marko Topchii, winner of the 2nd Budapest International Guitar Festival.

